

新華社新聞稿

青年團舉行二屆三中全会並通過關於召開

青年團第三次全國代表大會和更改青年團的名稱的決議

柴達木盆地石油勘探鑽井隊提前完成全年任務

一座機械化的繅絲廠在四川綿陽動工興建

西北四省超額完成今年擴大農田灌溉面積計劃

陝西、遼寧新棉上市

新疆各民族文学藝術的新成就

蘇聯和民主德國兩國政府代表團會談開始

國內

青年團舉行二屆三中金會

【新華社北京十八日電】中國新民主主義青年團第二屆中央委員會在十八日舉行了第三次全體會議。

會議討論了「關於召開青年團第三次全國代表大會和建議更改中國新民主主義青年團的名稱為中國共產主義青年團的決議」。全場以熱烈的掌聲，一致通過了這一決議。會議認為更改團的名稱，是全團和全國青年政治生活中的一件大事。會議要求全團的組織和全體團員認真討論這一決議，提高已的政治覺悟，努力學習，積極工作，更加自覺地承擔建設社會主義的責任。

會議經過討論，通過了將中國新民主主義青年團中央委員會書記處書記胡耀邦代表中國新民主主義青年團中央委員會向全國青年社會主義建設積極分子大會所作的報告。

出席這次會議的有青年團中央委員七十九人，候補中央委員三十一人。

關於召開青年團第三次全國代表大會和建議更改中國新民主主義青年團的名稱為中國共產主義青年團的決議

【新華社北京十八日電】關於召開青年團第三次全國代表大會和建議更改中國新民主主義青年團

的名稱為中國共產主義青年團的決議——中國新民主主義青年團第二屆中央委員會第三次全體會議通過

一九五五年九月十八日

一、自一九五三年六月青年團第二次全國代表大會以來，全國青年團的組織遵循着中國共產黨和毛主席指示的「身體好，學習好，工作好」的方向，動員全體團員和團結廣大青年積極地參加了偉大的社會主義建設和社會主義改造的各項實際鬥爭。全國青年的政治積極性有了新的提高，團的組織也得到進一步的鞏固和壯大，廣大青年日益表現出是建設和保衛祖國的、一支英勇的突擊力量。為着進一步加強團的思想建設和組織建設，更有效地組織全國青年去實現社會主義建設的各項任務，而奮鬥，青年團第二屆中央委員會第三次全體會議決定於一九五六年上半年在北京召開中國新民主主義青年團第三次全國代表大會。

二、鑑於我們國家的新民主主義革命時期已經終結，全國人民在黨的領導下已進入了偉大的社會主義革命的新時期，黨和國家所擬訂的社會主義建設和社會主義改造的總任務，已經給青年團提出了新的任務和新的要求，因而中國新民主主義青年團這一名稱已不能恰當地體現青年團組織的性質和任務。廣大團員和青年由於社會主義覺悟的不斷提高，也十希望更改團的名稱。為此，青年團第二屆中央委員會第三次全體會議，請在第三次全國代表大會上將「中國新民主主義青年團」改為「中國共產主義青年團」，並建議常務委員會組織專門委員會負責修改團章的工作。修改後的團章草案必須於一九五六年上半年公佈，經過全團的廣泛討論之後，提交第三次全國代表大會討論通過。

三、青年團第三次全國代表大會的議程是：（一）

（一）听取和討論青年團第二屆中央委員會的工作報告；（二）討論並通過新的團章；（三）選舉中央委員會。

天津市青年總工用新的勞動成就迎接全國青年社會主義建設積極分子大會

【新華社天津十八日電】天津市廣大青年總工正以新的工作成就迎接全國青年社會主義建設積極分子大會的召開。

國營天津鋼鐵青年康鋼班孫玉田小組的勞動熱情更加高漲，他們要把九月份計劃的快速煉鋼爐提高百分之十，焙煉時間每班比計劃縮短十分鐘，到十二日，他們已完成了煉鋼爐數的百分之六十二以上，質量也都合格。全國青年社會主義建設積極分子大會代表孫洪斌所在的國營天津第六棉紡廠海鷗工作隊，已實現了她們為迎接大會而提出的減少秒紗的保證條件。現在，她們每天比計劃指標少出六十個到一百二十個秒紗。天津市第五機器廠金工二部青年團員王景芝最近在做三級水泵上下時，採用了交叉作業法，兩天完成了八天的任務。在企業各工地上的一千三百名青年組和青年突擊隊，自建團完成九月上旬的生產任務後，又訂出了先進的中旬生產計劃。應調鋼筋工青年突擊隊的隊員們，決定在保證質量的條件下，費用二千五百個工完成四十五個的任務。

中國石油公司天津煉油部青年們所到批發部計量員郭樹強參加全國青年社會主義建設積極分子大會的消息，勞動熱情更加高漲，紛紛提出競賽和保證條件。中國醫藥公司天津總供應站運輸科的青

年團員組織了突擊隊，在大雨中涉水四小時，把一批急需調撥的物資搬運到火車站。

活躍在建築工地上的 一支突擊隊

【舊華社北京十八日電】活躍在建築工地上的「一支突擊隊」，新華社記者「昭文」在北京西便路旁的一個工地上，人們不時聽到這樣一支歌子：

我們是青年突擊隊員，
克服困難，奮勇向前，
有多少洋，流多少汗，
一齊運動就倒下了山，
難幹的活兒才特別的甜。

歡聲和斷斷續續的轟鳴融合在一起。這就是張百發突擊隊又一次在完竣一項新的建築工程的時候，任務單一個跟着一個下來了，張百發全隊拿「超額」二字來回答它。從一九五四年三月建隊到同年年底共接受了七十一項任務，平均超過定額百分之四十五。一九五五年接受的每項任務，也都突破了定額。

記者問到「為什麼能突破定額這樣多呢？」，「一個隊員都這樣回答：『因為我們是青年突擊隊，隊員』」。

張百發突擊隊剛建立時，工程設計圖還沒有下來，他們曾被分配到四工地去挖下水道。每人定額每天是二點五立方公尺，第一天就超過了定額，每人平均挖到五立方公尺，最後創造了日挖十三立方公尺的新紀錄。

每前進一步都有尖銳的鬥爭，每一次的勝利都

包含着集體智慧。下水道在挖到四公尺的時候，鑽頭出現了淤沙，夾雜着泥水。在這種情況下勞動，左顧右盼，右顧左盼，挖深一尺便付出十倍的精力。全個工地上都磨出了血泡。

在這個時候，心不甘的工人就說二話了：「你們這些小兒，挖吧，挖吧，多定額就要提高！」

張百發突擊隊的隊員們見設備的事就回答了那些自私的傢伙。他們在建隊的第二天，曾經在全部隊員面前宣誓，保證：「那裏有困難，就到那裏去。」於是張隊長張百發的領導下開會討論，大家想出了克服淤沙的辦法，最後百分之二百完成了任務。

冬天來了，一夜大雪把工地封蓋起來。氣溫降到了攝氏零下二十二度，大風捲着雪花，從地上飛到空中，別的生靈小蟲已經躲到其回去休息了，張百發突擊隊仍站在一座座樓的腳手架上，冒着嚴寒突擊最後一次柳絮鋼筋的任務。

工地上主任不放心，走過來問他們：「小夥子怎麼了，冷不冷？」他們回答的很有趣：「天冷凍凍漢，突擊隊是不會冷的。」他們帶着一身緊張工作的熱汗，勝利地完成了施工計劃。

北京市第二建築工程公司鋼筋加工廠有一批緊急的任務，當時所有的鐵工都不能突破定額，影響鋼筋鋼絲任務不能按期完成。打洋灰、砌磚等一一系列的任務也都要推後。

把張百發突擊隊調到北京市第六建築工程公司調到這裏來擔任這項任務。臨行前，黨總支書記告訴突擊隊員們說：「這是交給你們的榮譽。」

當時是北京最炎熱的天氣，「風暴」高到攝氏三十九度六，突擊隊員們在露天裏操作，汗流雨點一樣往下滴。毛汗輪不及汗的，都濕濕起來。他們都知道這是直接為一百五十六項建設服

務，加上突擊隊裏的每一個互助小組都有自己的超額計劃，他們忘記了炎熱，突破了定額百分之四十

完成了任務。工地上廣播器迅速地傳達這件事傳開了。鐵筋工人們都爭着要同張百發突擊隊有「學習他們突破定額的辦法」。

在突擊隊發展成長的過程中，也曾產生過驕傲自滿情緒。今年六月號北京市第六建築工程公司舉行評獎的時候，突擊隊員們說：「不用評了，把大紅旗拉來吧！」

一天晚上，在發獎大會上，張百發突擊隊失去了辦公室裏，用總支書記對他講：「你們到工區頭總支仔細想想吧，為什麼失去了紅旗的？」

這真是一個難以安眠的夜晚，第二天正好下了雨，不能到現場工作。工區黨、所支部的負責人都到突擊隊員們的宿舍裏來，整潔地他們開了一個上午的會。每個隊員都嚴肅地檢查了驕傲自滿情緒。七月份他們去支援北京市第二建築工程公司，出色的完成了任務。優勝紅旗重新飄揚在張百發青年突擊隊工作的現場上。

這個突擊隊也曾出現過隊員要求出隊的事。今年年初青年團員劉月先向隊長提出了要求出隊的要求，他曾經給別的工人說：「我準備出隊，自己成立一個。」

臨別時，隊員們為他開了一個緊急會，許多人都對月先提出了批評。一個隊員說：「另起一個隊員不過是掩飾你個人主義的一種醜惡行為，一個青年突擊隊員應該懂得如何維護集體榮譽的！」別個青年團員也親切地勸告劉月先說：「突擊隊是先進的，青年建隊人員組織的，你一個人出去，並不會影響這個集體。但是，你抱着個人出風頭的思想出去了，保證沒有一個有這樣的思想和你合作。」

這一些既嚴肅又親切的談話，感動了劉月先，他哭了。他向田的組織和全體突擊隊員表示：「再也不能等了，要以實際行動改正自己的錯誤。」最後，這些年青人齊唱了「團結就是力量」的歌。劉月先仍被留在突擊隊裏。

最近，劉月先被選為附小組組長，他所領導的互助小組始終跑在其他小組的前面。

樂達木盆地的石油勘探井隊提前 三個多月完成全年任務

【新華社西寧十八日電】在樂達木盆地的青海石油探勘局地質鑽井隊，已提前二個月另十九天完成了今年的鑽井任務。

這支地質鑽井隊大都是青年職工。當全國青年社會主義建設積極分子大會就要召開的消息傳到各個井場時，青年職工紛紛表示要以自己的實際行動爭取作一個社會主義建設的積極分子。

九月五日，五零五小隊創造了日進取七十八點七六公尺的新紀錄，接着五零二小隊又創造了日進取七十九點九八公尺的更高紀錄。質量都超過了國家預定的要求。到十一日為止，全隊已經提前三個月另十九天完成了今年國家交給的鑽井任務。現在，這支鑽井隊又接受了新的鑽井任務，他們展開了勞動競賽，要爭取超額完成百分之四上的增產任務。

為了進一步激發全隊青年的勞動熱情，迎接大會的召開，鑽井隊的青年團組織吸收全體青年職工，參加了以「你拿什麼來行動來迎接大會的召開」為內容的團日活動。青年職工們都寫了給全國青年社會主義建設積極分子大會的一封信，決心書。他

們在決心書中說：我們一定要在黨的親切教導下，繼續團結全隊職工，創造出更高的鑽井紀錄來作為向大會的獻禮。

衡擊式大型鑽機試製成功

【新華社武漢十八日電】武漢長江大橋橋樑工程局所用的主要施工工具——衡擊式大型鑽機，已在武漢長江大橋工地試製成功。

製造這種衡擊式大型鑽機在我國還是第一次。來我國參加長江大橋工程的蘇聯專家根據蘇聯已有的圖樣，為大橋工程設計了掛機總圖，並經常幫助工人解決試製中的困難。但他們在蘇聯專家的幫助下經過刻苦鑽研，終於克服了技術上的困難，試製成功。

武漢長江大橋工程今年機具訂貨投資 將削減四分之一

【新華社武漢十八日電】武漢長江大橋工程局機械材料部門根據國務院批准的武漢長江大橋技術設計方案和各項節約的要求，已將今年的機具訂購計劃減少了七十多種機具，可以節省今年的機具訂貨投資四分之一左右。

由於採用新的「管柱鑽孔法」代替「壓氣泥澆法」，修築大橋橋墩，可以節省大量木工操作，因此木材加工廠的現有設備已經够用。原來計劃購置的力能壓鑽機、力能木工加工床和手電刨等機械設備都可以不買了。

武漢長江大橋工程局機械修配組根據加強了機械調度和修理工作，發揮原有機具潛力，可以少購置一部分新機具。在蘇聯專家幫助下，職工們把高壓水泵和空氣壓縮機安裝在水上動力站上，隨地流動輸送水力和風力，提高了機械使用效率，因此節省了一部分購置水泵的投資。因為今年訂貨計劃裏減少了一部分購置釘風鑽，機械修配組就開始成批生產釘風鑽的配件，並且加強現有釘風鑽的修理和保養工作。

武漢長江大橋工程局機械材料部門在削減今年的機具投資計劃時，曾派人調查武漢市場情況。有些可以在武漢市場大量採用的混凝土拌合機、鋼筋彎曲機、鋼筋切斷機等機具，也決定不買或少買一些。

國營經緯紡織機械廠已生產了大批紡織 機械

【新華社太原十八日電】新建的國營經緯紡織機械廠已經生產了大批優良的紡織機械。从去年八月正式移交生產到現在，這個廠已把幾百台棉紡機、併条機、經紗機、緯紗機、單程二道粗紡機和幾百套鋼絲輪承都供給了西北國棉五廠、新建北京國棉二廠、新建太原紡織廠和石家莊第一、第二棉紡織廠。

這個廠是我國最大的紡織機械廠，它所生產的紡織機械是一種新型的紡織機械。設計人員和工人會根據國內的原料供應和紡織工業的需要重新設計和改造了零件。原來用稀有金屬製成的粗紡機的鋼絲輪、併条機的鋼絲輪承都已用鉄代替。這兩種機械和粗紡機的不同也不使用型鋼而改為鉄。精紡

机的鋼鈴圈採用了電磨光办法，达到了苏联标准的高級光度。这些改进都使机械的效能有了提高。

一座机械化的煤窑在四川綦陽动工兴建

【新华社成都十八日电】西南最大的一座机械煤窑，已在四川省綦陽縣动工兴建。

这个煤窑建成后，将生产大批暢銷國內外的甲级生絲。生絲所需的繅絲机，都是新製的。建築工程預計將在明年以前全部完成。

这个煤窑的建設將大大促進綦陽、梓潼、昭化、劍閣等地農民發展蚕桑的副業生產的开展。

这个煤窑兴建以前，紡絲工業部份根据全面節約精神，審查了它的基本建設計劃，把生活區磚木結構的樓房改成本結構的平房，使每平方公尺的建築價值由六十五元降低到二十元，給國家節省了一百一十万元的投資。建築的職工們，也計劃在保證工程質量的前提下，再降低建築成本百分之六點二。

江苏、浙江等地繅絲廠高級絲產量創新成績

【新华社北平十八日电】七、八兩月份，江苏、浙江和上海的繅絲廠所產的生絲中，“A”級以上的高級絲已達到百分之八十七到百分之九十四以上。这是我國自有繅絲工業以來沒有过的成績。今年生絲質量優良，主要是因為气候特別適宜桑樹和蚕的生长，加上農村互助合作運動的發展，

各地有關部門加強了对蚕桑農民的技术指導和經濟扶持，蚕桑產量質量很好。江苏、浙江繅絲廠每張蚕种平均產鮮繭五十三斤左右，比去年多四斤左右，而且，繭質厚，繭絲長，繭舒好，便利繅絲。往年要三百圓，五十斤鮮繭僅一百斤絲，今年只要二百斤左右，最好的繭只要一百七十、八十斤就能繅一百斤生絲。

江苏、浙江是我國主要的生絲產區，產量佔全國一半以上。我國每年都有大量生絲出口。生絲質量提高，可以換取更多外匯。今年浙江及蘇南質量也很好，江苏、浙江繅絲廠質量也比去年同期高。

通訊：前進中的东北、內蒙古森林工業

【新华社濟南十八日專訊】通訊：前進中的东北、內蒙古森林工業，新華社記者黃步沙

在中國的东北部和內蒙古自治區有着富饒茂密的森林。这些森林分佈在小兴安嶺、完達山脈、長白山和大興安嶺一帶，都具有很高的經濟價值。小兴安嶺經營了上等建築材料紅松的「故鄉」。落葉松在东北將佔最多，它耐寒耐濕，適合製造枕木、橋梁、電桿和鐵道支柱。此外，盛產於大、小兴安嶺、長白山地區、遼東半島的雲杉、水曲柳、榆樹和柞樹也都是林木中的良材。

日偽統治時期，东北森林工業受到嚴重摧殘，曾有一億立方公尺林木受到掠夺式的採伐，被破壞的森林近二百万公頃。解放後幾年來，东北、內蒙古森林工業有了很大發展。在日偽統治時期，森林工業生產方式非常落後，採伐由山上往山下，集運木材全靠人力，生產完全是季節性和突擊性的。現在已有很多森林區實行了機械化，电气化和常年作業。

九五四年，东北、內蒙古林區的機械化生產比前已有很大增長。森林鐵路由日偽時期的幾英增加到二十多條。黑龍江省的五通河、世環河、穆稷等森林工業局已經採用汽車運送木材。雙子河、伊春等森林區已經採用拖拉機來運送木材。在寧安森林區採伐木材已經採用電鋸代替手鋸。从河東岸岸上打撈木材和往火車上裝木材的工作也用機器來作了。从一九五三年起，有些林區實行了常年作業。由於機械化生產比重的增加，工人的勞動生產率大大提高，成本也降低了許多。如採伐工人利用電鋸就使工作效率提高百分之一百三十七，成本降低了百分之十四點六。採用機械裝車比人力裝車省工省錢，產量一倍，裝車成本降低了百分之二十五點六。但森林區由於實行機械化常年作業，使林區職工从原來年中只能裝車生產一百天，增加到能裝車行近常流水式生產。

由於林區的不斷發展和工人逐步擺脫繁重的工作勞動，根據國家需要，一九五四年木材的生產量已為一九五零年的百分之三百七十九。製材工業也有很大發展。據伊春林區在一九五四年就為全國八百多個單位供應了木材。

在东北、內蒙古林區的面貌，也由於幾年來推廣蘇聯先進經驗而煥然一新。伐木場擴充，聯隊供應的先進經驗，將伐根由七公分降到二公分，只以一九五零年到一九五二年的一年中，就為國家多生產了二百万立方公尺木材。按照蘇聯專家建議，改變了木材採伐工作，充分利用在冬的樹木和夏天的洪水流送，使木材出河的時間提前了二十天，流送損失率降低到百分之以下。此外，推廣蘇聯清理林場、撫育更新、留母樹、保護幼樹等經驗，都收到很大效果。

隨着森林工業的成長，在偏僻的林區已出現了

伊春、圖里河、根河等新型的林業城市。从前伊春只是一个人烟稀少的小村落，现在已成为新兴的林業城市了。

西北四省超额完成今年擴大農田灌溉面積計劃

【新華社鄭州十八日電】陝西、甘肅、青海、新疆四省到八月底止，共擴大農田灌溉面積一百五十八萬多畝，超额完成了今年全年的計劃。水利部从十二日到十六日在蘭州召開的西北四省農田水利工作會議，在總結四省今年水利工作時指出上述成績。

四省今年擴大的農田灌溉面積，收益很大。據甘肅省最乾旱的定西、會寧、靖遠、榆中四縣統計，今年收到收益的二十多萬畝水田，產量超过原来的四倍。甘肅省今年由於興修水利，估計可增產糧食六千五百多萬斤。

會議確定西北四省一九五六年要擴大農田灌溉面積一百三十五萬多畝。

銀川附近

黃河平原上修成一大型灌溉渠

【新華社蘭州十八日電】由國家投資在甘肅省銀川附近黃河平原上興建的一大型灌溉渠已全部完工。這渠渠道名為第二農場渠，渠道沿岸寶鼎、平羅、惠縣三縣的農民和前進、暖泉、蓮花台、湖澤等國營農場的工程們，現在正在進行冬灌的準備工作，並開始在渠道兩旁修築堤岸和防洪洪帶。

這渠渠道是從一九五三年開始興建的。渠道全長八十三點五公里，可以灌溉四十六萬畝農田。修建這渠渠道的工程們，在施工過程中厲行節約，使全部工程質量完全合乎標準，並為國家節約投資一萬七千多元。

南灣水庫放水

海河第一次通航木帆船

【新華社鄭州十八日電】已經完成第一期工程的海河水庫，給淮河支流海河開創了通航帆船的條件。海河的洪水期過去後，南灣水庫的閘門開放，讓開落的洪水慢慢流出水庫。信陽航運辦事處利用這個機會，从息縣縣五十七隻木帆船，在八月二十五日載着貨物从息縣出發，經淮河轉入海河，向信陽駛來。作歷史上一次木帆船在海河上的試航。二十八日早晨，試航的船隻安全到達信陽碼頭，受到信陽人民的熱烈歡迎。第二天，這些木帆船又裝上由信陽運往息縣、淮濱縣、帶的食油、食鹽和日用品，近一百噸回航。

這次航行的全部航程是一百零八公里，沿途輪行無阻，費時只三天，比水庫建成以前用落後的淺水工具快四天。

海河是一條有名的「仰臉翻砂」河。河床寬、河槽淺、淤砂多。多雨季節，它盛不住水，「仰着臉」讓大量的水在一個早晨流掉，只留下大量的砂粒和一股淺灘。因此，只能靠打壩壘水來通行落後的淺水工具，在暴漲暴落的洪水期，就是淺水工具也不能航行。

南灣水庫完成第一期工程後，已可壩蓄七億立方公尺的洪水。水庫全部修成時，共可壩蓄海河九

億立方公尺的洪水。第一期工程是在七月四日完成的。

山東各地農業生產合作社早秋作物普遍增產

【新華社濟南十八日電】山東省八萬八千多個農業生產合作社的玉米、高粱、穀子等早秋作物收成，有百分之八十以上的社可比去年丰收。景增產一成到三成。莒南縣一千八百多個社的早秋作物（除高粱產量約可達到二百七十斤，比去年增產八十五斤，其中有百分之九十以上的社，產量高出當地五助組和單幹農民。這是該縣第一次出現的大面積高產產量。諸城縣一千二百多個社的三萬一千三百多畝產玉米，平均每畝產量在三百五十斤以上。壽光縣一千一百多個社中，有百分之八十以上的社獲得增產，一般都比當地互助組和單幹農民增產百分之二十到二十左右。

目前各地農業生產合作社的早秋作物已經收割完，正開始進行第一次獎勵分配。大部分社員的收入都比入社前增加。

山東農民為科學準備良種肥料

【新華社濟南十八日電】山東省許多麥播種期快要到來，各地農民正積極選優良品種和積攢肥料。今年山東省計劃擴大冬小麥良種面積一千二百六十萬畝，加上原有基礎，良種面積將達到全省冬小麥播種面積的百分之八十左右。據本省農業部門

估算，在全省今年冬小麥良種播種面積中，僅無天的部分，就可增產兩億斤小麥。現在大部分地區都展開了區、鄉之間的良種互換活動。膠州、泰安、聊城等專區的糧食部門，在收購小麥中給農民選用良種八百四十二萬多斤。各專區和各縣農場也及早把備用的良種換給農民。

積極活動，對萊陽、泰安、聊城、濰縣等專區二十九個縣的不完全統計，農民已積囤，遠超二百多萬畝（每畝五百斤到一千五百斤）。今年山東省大部分農業生產合作社的積肥量比去年增加。到種麥時，一般的社每畝可施底肥二千五百斤到三千斤，比去年增加五百斤左右。

重慶市从多方面了解羣衆對實行定糧供應的意見

【新華社重慶十八日電】重慶市从多方面了解羣衆對將來實行糧食定糧供應的意見。

市糧食定糧供應辦公室和各區最近派了一百多個幹部到工廠、工地和居民段，根據已確定的糧食定糧供應實施方案，進行糧食定糧供應的重點調查工作，了解方案實施後可能發生的新問題和困難，並徵求居民的意見。市糧食局和各區糧食供應部門，除派了幹部到各街道辦事處和居民聯繫，搜集他們對實施定糧供應制度的意見外，還專門派幹部深入到居民中去召開樓組分戶會議和進行典型家庭的調查。

市糧食供應部門了解到居民頗感將來實行定糧供應後購糧和轉讓手續更麻煩，正在改進購糧手續。如原來每四個街道辦事處的地區只設立一個購糧證管理站，前往辦理購糧手續的居民有時要等候

好幾小時，現在各街道辦事處都設了專職的糧食辦事處，並設有臨時購糧證明單，便利更妥善辦理手續。第五區糧食公司對全區用糧的攤派實行一月一次劃訂用糧計劃審核供應的辦法，改用根據攤派每月辦理好幾次購糧手續以致影響攤派的情況。這些攤販在營業地點附近就可迅速買到所需要的糧食。

各國營糧店的整頓計劃，最近都經當地居民中徵詢對私營代銷店和私營糧食加工廠的意見，及時反映給上級糧食供應部門。各區國營糧食公司曾召開私營糧食代銷店方代表人員會議，並批評了有些私營糧店欺騙顧客斤兩等不長經營作風。第一區國營糧食公司根據羣衆的意見和調查中發現的問題，對全區私營糧食代銷店作了一次檢查，督促他們改進工作，更好地做好糧食供應工作。

河南各地供銷社把準備好的生產資料供應農民秋季生產

【新華社鄭州十八日電】河南省各地供銷合作社，最近已開始把準備好的雙輪雙犁、步犁、水車、肥料、農藥、節式畜力農具等零件等生產資料，供應給農民秋季生產。

今年河南各地農村實行糧食「三定」以後，農民生產積極性提高，迫切需要新式農具和肥料。據開封市區典型調查，今年第三季度農民的生產投資，將相等於去年全年生產總投資的百分之七十三。各地供銷合作社為適應這種情況，很早以前就開始準備。如今年秋季生產期間計劃供應雙輪雙犁四萬五千部，比去年同期計劃增加四萬三千多部，目前已準備好三萬六千多部。

遼寧南部產棉區新棉上市

【新華社瀋陽十八日電】遼寧省南部主要產棉區，遼陽、海城、寬甸等縣，新棉源源上市。九月一日以來，新棉上市量每天平均有兩萬斤。

棉農們都隨摘、隨囤、隨挑選，把好棉花賣給國家。蓋平縣丁家屯村同興農業生產合作社，從開始收購棉花以來，就組織了專人挑選好花，他們賣給國家的棉花全部是上絨花。據蓋平縣九月二日送到蓋平，準備兩個棉花廠的六萬七千四百多斤新棉檢驗，中上絨棉花佔百分之九十一以上。

陝西省新棉上市量增加

【新華社西安十八日電】陝西省九月上旬收購的新棉，比八月下旬增加四倍左右。省內各產棉縣的新棉都已陸續上市。主要產棉區渭南專區的十八個縣，最近每天的新棉上市量達到三十萬斤以上。三原、張陰等縣平均每日上市量，比去年這個時期增加百分之五十以上。據各地的收購點反映，今年上市的新棉一般含水量低，色澤潔白，纖維較長。

陝西省各產棉區在今年四、五月間進行了棉花預購工作，預售了棉花的棉農，正按照和供銷合作社訂的預購合同的規定，出售棉花給國家。

山東各地加強秋季糧食保管

【新華社濟南十八日電】山東省各級糧食部門加強秋季糧食保管工作。各地糧食部門已先後組織

了四十多個盛裝穀虫小組，圖定對存糧進行普查。普查鑑定的結果，已檢查的糧食中，無虫的糧食比去年同期增加百分之三十六以上，惠民、聊城、濰縣、濟寧等專區已把靠近河湖低窪地區的設備條件較差，易受洪水威脅的糧倉的存糧，轉移到安全地區貯藏。

各地糧食部門現在除繼續開展「四無」(無虫、無鼠、無霉爛、無事故)運動外，還進行原有空倉的清打、修補和消毒等工作，為秋糧入庫作好準備。

長蘆鹽運往農村

【新華社天津十八日電】大批長蘆鹽正以產地源源運往河北、河南、山西、山東、湖南、江西等地，供農民秋收曬製鹹菜。現在每天經火車、輪船、木船運出的鹽達三萬多担，比八月份平均增加三千多担。

長蘆鹽的產地在渤海西岸樂亭、黃縣兩縣間四百多里長的濱海地帶。這種鹽顆粒大，顏色潔白，歷來受各地農民歡迎。

天津十六個私營造紙廠合營後生產管理狀況有顯著改進

【新華社天津十八日電】天津市十六個私營造紙廠實行公私合營以後，生產管理狀況有顯著改進。去年七月實行合營的振華造紙廠，現在基本上已能按日完成生產計劃，從四月到現在，生產均衡率達到了百分之九十八以上。今年四月實行合營的

十四個造紙廠，普遍實行了作業計劃，開始改變了私營期間停工待料、前鬆後緊等混亂現象。

許多工廠計對私營期間正品率低、殘廢紙多的情況，在合營以後，都首先建立了質量檢驗等制度和操作規程。目前，大多數工廠的正品率，平均已達百分之九十九以上。合營較久的振華造紙廠的工人，還建立技術學習班，經常研究造紙技術，工人們的技術有了很大進步。現在這個廠供應出口的草板紙的質量，已達到國際市場的要求。

很多工廠的職工在合營以後，都檢查了過去的管理工作，制定了主要原材料和補助材料的消耗定額，建立了限額領料等制度，逐步降低了各種原材料等的單位消耗量。據十二個造紙廠八月份的統計，它們生產成本已比私營期間生產正常的月份平均降低了百分之五左右。

新疆各民族文学藝術的新成就

【新華社烏魯木齊十八日電】新疆省民族文學工作團和伊犁哈薩克自治州、南疆地區的文藝工作團正在排演許多新創作的節目，作為即將成立的新疆維吾爾自治區的慶祝。

解放後，新疆各民族的文學藝術獲得很大的發展。各民族文藝工作者創作了许多具有民族風格和有思想內容的小說、戲劇、歌曲和雜劇，也出現了许多優秀的演員。

王玉胡和布哈拉合寫的，由新疆各民族演員演出的電影「哈森與加米拉」，今年七、八月間在全國各地和波蘭人民共和國首都華沙放映，得到國內外觀眾很高評價。托爾邁依依提和阿不力克木的歌曲「歌順毛澤東」曾獲得一九五四年全國羣衆歌曲

評獎的一等獎，塔依甫江和蘇里坦木拉臉的「向北京致敬」獲得二等獎。現在這些歌曲已在全國各地廣泛流行。新疆各民族人民愛戴的維吾爾族女演員阿衣木江已被選為全國人民代表大會的代表。十八歲的維吾爾族女歌手巴夏，今年八月在華沙舉行的世界青年歌聲節上，曾獲得國際一等獎。

解放以來，新疆各民族作家已發表了六十多篇小說，五十多個劇本，一千五百多首詩歌。曾經錄製或灌成唱片的歌曲和樂曲有二百多種。我國柴契爾的「劍刺的死亡」(劇本)、祖努努的爾和馬那甫的「劍刺的死亡」(喜劇)、卡吉胡馬爾的「在索羅的道上」(小說)等深刻反映了新疆各民族農民在土地改革運動、互助合作運動中的思想變化。

新疆各民族文藝工作者對各民族的文學藝術遺產也進行了工作和整理工作。維吾爾族偉大的音樂寶藏——流傳幾百年的瑪卡姆曲(共計十二種)，解放前幾乎失傳。一九五一年夏季，新疆省人民政府文化事業管理處和新疆省文學藝術界聯合會籌委會，邀請了幾位老藝人，和音樂工作者共同組成研究小組，由藝人們演奏瑪卡姆曲，全部錄音後就進行記譜和整理。經過四年多的時間，整理工作也已完成。另外，還搜集了三千多個民間歌曲和樂曲。

全國人民喜愛的維吾爾舞、哈薩克舞、柯爾克孜舞、塔吉克舞、烏孜別克舞、塔塔爾舞等，幾年來除在內容和形式上有了許多改進外，各民族文藝工作者還創作了許多新的節目。新疆省民族文藝工作團在一九五四年內，就改編和創作了四十三種新的舞蹈。

各民族文藝工作者除努力發掘和發揚境內各民族民族的文學藝術遺產外，還努力學習漢族人民的

和苏联的先進文學，先後用在舊俄各民族間般通用的維吾爾文，翻譯了「白毛女」、「暴風驟雨」、「誰是甚麼可愛的人」、「阿Q正傳」、「牛夜蛾」等著名作品及蘇聯的文學作品共七十多種。

北京職工加緊體育鍛鍊迎接第一屆工人體育運動大會

【新華社北京十八日電】為了迎接出席全國第一屆工人體育運動大會的運動員，北京市十六個機關工會先後舉行了體育運動會，各省市區和救國的工廠也分別舉行了運動會或遠足賽。

在這些運動會和遠足賽中，可以看出職工運動員們的技術水平比以前已有提高，並且出現了許多成績優秀的新選手。在今年六月舉行的北京區鐵路職工體育運動會上，突破全國鐵路最高紀錄的有男子四百公尺接力等八項十五人，石景山鋼鐵廠的足球隊在參加北京市足球業業統足球賽中獲得了冠軍。

北京市各機關職工的日常體育活動也比以前更活躍。長辛店機車庫修理工段體育協會舉行的「星期球賽」，每個星期都要比賽十多場。最近並邀請了火星足球隊和同仁學院籃球代表隊來工廠舉行友誼賽。清河製呢廠參加體育活動的職工越來越多。原先只有工間操，最近又增加了工後操。北京農業機械廠很多工人正報名參加摩托車運動。現在，許多機關的職工還積極報名參加今年國慶節的體育大隊和全國第一屆工人體育運動大會的體操表演。

哈爾濱高小畢業生自學小組得到各方面的幫助

【新華社哈爾濱十八日電】哈爾濱市五千八百多個沒有升學的高小畢業生組織起來自學後，得到了各方面的關懷和幫助。

由哈爾濱市教育局、中國新民主義青年團哈爾濱市委員會等單位組成的哈爾濱市自學小組指導委員會已成立辦公處，專門幫助高小畢業生解決有關自學問題。哈爾濱市人民教育委員會自學小組舉辦的「青少年自學廣播講座」也已開始。許多區的文化館還幫助自學小組組織各種文藝小組，展開各種文藝活動。許多自學小組的學生的家長也成立了家長小組，經常督促和幫助子女自學。永安街高小畢業生丁永家的家長除了給自學小組騰出房子外，還借給兔子、籃球和收音機。哈爾濱市前因沒有升學的高小畢業生經過自學後，已有一千多人參加了各種工作。

印度尼西亞、緬甸、印度離僑回國觀光團到達北京

【新華社北京十八日電】參加今年國慶典禮的印度尼西亞、緬甸、印度華僑回國觀光團一行一百零三人，十八日下午到達北京。

前往車站歡迎的有：華僑事務委員會副主任莊希泉，全國人民代表大會華僑代表陳其瑛，中國人民政治協商會議全國委員會副秘書長劉孟純，委員陳其茂，以及在京印度尼西亞、緬甸、印度的歸國華僑代表、學生等。

印度尼西亞、緬甸、印度華僑回國觀光團在八月十號先飛到瀋陽，八月中旬分批離開瀋陽，到上海、南京和瀋陽、鞍山、撫順、旅大、天津等地參觀，他們對祖國工業、市政等方面建設的成就感到驚奇。

苏联青年代表團到京

【新華社北京十八日電】應中國新民主義青年團中央委員會的邀請而來中國參加全國青年社會主義青年團總幹事會的青年代表團，在十八日下午乘飛機到達北京。代表團由蘇聯青年團中央委員會書記長書記處書記扎魯日尼和團長共二十九人，今天到十九人。

前往機場歡迎的有中國新民主義青年團中央委員會書記長胡耀邦、吳毅、章澤、胡克敏、區黨亮和一部分出席全國青年社會主義青年團總幹事會大會的青年積極分子，以及北京市青年代表。越南青年代表團團長黃文朗和蒙古青年代表團團長扎木桑，以及這兩個代表團的舊友也到機場歡迎。當代表團人員走出飛機時，歡迎的人簇擁而上。胡耀邦在人群中說：我們熱烈歡迎蘇聯青年代表團到中國參加全國青年社會主義青年團總幹事會。代表團團長扎魯日尼向歡迎的人說：我們感謝中國青年朋友的熱情歡迎。我代表蘇聯青年社會主義青年團團員和蘇聯青年團祝賀中國青年在社會主義建設中得到更大的成就。

各國青年代表在東北、天津參觀結束後去華東

【新華社北京十八日電】應邀來中國訪問的中國

近來，拉丁美洲、非洲各國和美國、葡萄牙、西班牙的青年代表們，在東北各地和天津參觀後，已在十八日離開天津，去東北各地參觀。

十日到十三日，各國青年們在瀋陽、撫順參觀訪問。

各國青年們在瀋陽觀看了市容和北陵名勝，參觀了第一机床廠、第二机床廠和風動工具廠。伊拉克的一位青年印刷工人還參觀了新華印刷廠，欣賞了中國的色彩印刷技術。美國的四位青年在參觀工廠時，看到工人在休息時間討論作業計劃，一致認為中國工人的幹勁是成了國家的主人。他們四人在風動工具廠送同工人在工人食堂共進午餐，他們感到中國工人生活得很好。各國青年代表還參觀了瀋陽郊區的大青農場生產合作社。

在瀋陽期間，各國青年代表根據自己的興趣，進行了廣泛活動。有的參觀了東北博物館和中國醫科大學，有的參觀了東北美術專科學校，也有同瀋陽市小學教師見了面。中近東、非洲、美國的青年同瀋陽市青年進行了籃球、排球比賽。拉丁美洲青年還同瀋陽市青年足球隊比賽了足球。

各國青年代表還到撫順參觀了露天煤礦，龍鳳煤礦，東北石油、煉油和工人宿舍院。

十四日，各國青年代表前往長春市青年舉行聯歡晚會。當晚一位青年歌歌唱了「歌唱和平」的歌，受到熱烈歡迎。長春市各界青年文藝工作者表演的舞蹈、提琴演奏和吉慶二胡合奏，都引起各國青年們很大興趣。

各國青年代表在長春期間參觀了第一汽車製造廠、東北地質學院和長春電影制片廠。參觀長春電影制片廠時，一位義大利青年代表熱烈擁抱生在拍「十二個巡邏兵」的青年演員貝列爾，並把自己的阿

拉伯頭巾戴在他的頭上，說他更好地用藝術來保衛和平。

各國青年代表在十七日由長春到天津，在那裏客人們訪問了天津針織廠、公私合營仁立毛呢紡織廠、第二工人文化宮和兒童電影院等。

十七日晚，各國青年代表還到天津青年宮參加了天津青年三千多人的週末晚會。賓主會見時，「和平方塊」的欢呼聲响成一片，並用不同的語言高歌「世界民主青年進行曲」。客人們和天津青年一起歡樂地跳舞歌唱。五名愛好運動的客人還和天津青年舉行了一場友誼的籃球比賽。

各國青年代表已在十八日上午乘專車去京各處參觀。

印度尼西亞等國青年代表乘京去外地參觀

【新華社北京十八日電】在參加第五屆世界青年聯歡簡後來中國訪問的印度尼西亞青年代表二十一人，日本青年代表一人，在北京廣記進行各種訪問參觀活動後，分別在十八日上午和下午離開北京前往天津參觀。他們將和另一批亞澳各國青年代表會合，一起去東北各地參觀。

摩洛哥青年代表一人，也已在十六日離開北京去天津參觀。他在天津和參觀東北各地後到天津的來自中近東、非洲等各國青年代表會合，並一起去華東各地參觀。

十八日上午，美國、伊拉克和義大利等青年代表三人在東北各地和天津參觀後返回北京。

全德婦女代表團到北京

【新華社北京十八日電】由中華全國民主婦女聯合會邀請來我國訪問並參加我國國慶觀禮的全德婦女代表團，十八日下午乘機到達北京。代表團是由德國民主婦女聯合會派出的。

代表團由德意志民主共和國的婦女代表八人和德意志聯邦共和國的婦女代表六人組成。成員包括婦女、農業和教育工作者等。團長魏特·凱恩是德國民主婦女聯合會中央委員。德意志民主共和國國民議院議員，德意志民主共和國衛生部副保健司長。

到機場迎接的有中華全國民主婦女聯合會書記處書記曹孟君，國際民主婦女聯盟書記處書記（中國）楊紹玉和北京市民主婦女聯合會副主席王如等。德意志民主共和國駐華大使館臨時時代辦葛魯特納也到場歡迎。

代表團人員下飛機以後，接受了歡迎人們的獻花，並相互熱烈握手和擁抱。

日本工商訪華代表團在香港談中日貿易

【新華社廣州十八日電】據香港「大公報」和「文匯報」十七日報道，日本工商訪華代表團團長，日本國際貿易促進會會長岡島正雄在十六日由東京到達香港。

岡島正雄在香港機場對報界發表談話說：「禁運使日本工業受到不良影響，像日本的建築用鋼，

造廠，鐵路器材等工業部門的生產，就因禁運而受打擊。我們正在使我們一切力量要求解除禁運。日
本人民都迫切要求解除禁運。」

田島正雄說：「中國是一個擁有六億人口的偉大國家，我們知道新中國已有了巨大的進展，人民購買力已經提高，我們對中國這個大市場的期望很大。」他說，我們懷着今後必可擴大貿易的信念，願與蘇聯共同努力。他又說：「中日之間的貿易，必然是對兩國人民都有利的。」

國際

蘇聯和民主德國兩國政府代表團開始談判

【新華社北京十八日電】塔斯社莫斯科十七日訊，九月十七日莫斯科時間十六時，蘇聯和德意志民主共和國兩國政府代表團在莫斯科大克里姆林宮開始談判。談判關於發展和鞏固蘇聯和德意志民主共和國友好關係的進一步措施。

蘇聯方面參加談判的，有蘇聯部長會議主席布爾加寧，最高蘇維埃主席團委員赫魯曉夫，對外貿易部長卡巴諾夫，外交部副部長謝苗諾夫，駐德意志民主共和國全權大使普希金，外交部第三歐洲司司長拉賓。

德意志民主共和國方面參加談判的，有德意志民主共和國總理格羅提渥，副總理烏布利希，斯多夫，努舍克，副總理兼外交部部長博爾茨，國家計劃委員會主席勞施，駐蘇聯大使柯尼希，人民議院外交委員會主席席勞林，民主德國全國陣線全國委

員主席柯倫斯，民主黨總書記羅斯，自由民主黨總書記吉爾特，代表團秘書格羅斯大使。
蘇聯部長會議主席布爾加寧和德意志民主共和國總理格羅提渥先後發言。

雙方在交換意見以後，決定下次會議在九月十九日上午舉行。

布爾加寧舉行招待會歡迎格羅提渥

【新華社北京十八日電】據塔斯社莫斯科訊：蘇聯部長會議主席布爾加寧十七日在克里姆林宮舉行招待會，歡迎德意志民主共和國總理格羅提渥出席招待會。有格羅提渥和德意志民主共和國代表團成員。

芬蘭共和國總理吉科寧，芬蘭國防部長斯科格，芬蘭外交部國務秘書賴拉也應邀出席了招待會。
蘇聯方面出席招待會的，有伏羅希洛夫，卡圖諸維奇，馬林科夫，別列烏夫，薩布羅夫，茲斯洛夫，赫魯曉夫，別列雅耶夫，波斯洛夫及其他政府領袖，蘇聯工程師和蘇聯工業革新者，科學家，藝術家等。

許多國家駐莫斯科的使節也出席了招待會。在招待會上，布爾加寧，赫魯曉夫，格羅提渥和烏布利希先後講了話。

招待會在談話和友好的氣氛中進行。

布爾加寧在蘇德政府代表團會談十七日會議的發言(摘要)

【新華社北京十八日電】據塔斯社莫斯科訊：

在蘇聯和德意志民主共和國兩國政府代表團十七日的會談中，蘇聯部長會議主席布爾加寧發表了聲明。

布爾加寧說：我們的談話是有特殊意義的。這是由共同的利益聯結起來和由深刻，真誠的友誼聯繫在一起的兩個國家之間的談判。蘇聯和德意志民主共和國之間的關係中其要素互相信任和團結一致的精神。這種信任和團結一致是建立在完全平等，尊重主權和平等互利的基礎上。

布爾加寧指出，第二次世界大戰的結果，使歐洲各國人民，特別是德國人民的情況發生了根本的變化。在德國東部，在德國歷史上第一次建立了一個真正愛好和平和民主的國家。蘇聯人民誠摯地注視着德意志民主共和國和勞動人民的成就。

布爾加寧又指出，德意志民主共和國為了改造社會關係和同那些企圖阻撓你們前進的勢力做鬥爭，得克服不少困難。這是前進中的困難。布爾加寧說：德意志民主共和國現在不是孤獨的。可靠的和強有力的朋友——蘇聯、中華人民共和國、波蘭、捷克斯洛伐克和民主陣營其他各國——是支持它的。德意志民主共和國和德國的國際威望在一年中增長。

關於「不承認」德意志民主共和國的問題不能阻撓這一點。

布爾加寧說明蘇聯和德意志民主共和國的良好和友愛的關係，是有偉大前途的，是符合蘇聯和德國人民的利益的。它是保障歐洲和平的決定性因素。布爾加寧並且指出：蘇聯和德意志民主共和國關於建立外交關係的協議對德意志民主共和國和德國人民的贊同，並且被公認為是將會促進德國兩部分的接近和彼此之間合作的事件。蘇聯認為這個協議是恢復德國統一的主要前提之一。

布爾加寧接着談到蘇聯同德意志民主共和國之間的合作越來越全面，越來越富有成果。他特別提

到兩國政府在外交政策方面觀點的一致：雙方都具有爭取積極緩和國際緊張局勢，爭取加強歐洲的和平和安全的共同願望。

布尔加寧然後說：今年七月蘇聯政府代表團在柏林的時候，我們之間曾經發展和加強我們兩國的良好關係的進一步措施交換了意見。當時我們彼此同意，通過簽訂相應的雙邊條約的辦法用條約來加強我們的友好關係並且為這種關係朝着有利於蘇聯和德國人民的方向進一步發展創造良好條件的時候已經來到了。我們彼此同意，這種條約將規定一些基本原則，我們兩國的關係將以這些原則為基礎，並且繼續發展。上述條約將確定德意志民主共和國和德國自由解決自己的內政和外交問題，包括同德意志聯邦共和國的關係問題在內。這樣的條約將能更加加強蘇聯同德意志民主共和國在維護歐洲的和平和安全的事業中，以及在有關兩國利益的其他國際事務中的合作。

布尔加寧最後說：我們應當在這裏就總結關於蘇聯和德意志民主共和國的關係的條約的問題交換意見，並且就這個條約的起草工作取得一致意見。蘇聯政府同德意志民主共和國政府之間的這次談判將是進一步發展蘇德兩國人民良好關係的一個重要階段，而且也是謀求維護和加強歐洲的和平和安全，把德國重新統一成為一個和平民主的國家的一個步驟。

布尔加寧在蘇德政府代表團會議 十七日會議的發言

【新華社北京訊】塔斯社莫斯科十七日電：蘇聯部長會議主席布尔加寧一九五五年九月十七日的

聲明。
總理同志！

我謹代表蘇聯政府歡迎到莫斯科來就進一步鞏固和發展蘇聯和德意志民主共和國之間的友好關係的問題進行談判的，以總理格羅提耶同志為首的德意志民主共和國政府代表團。

我們的談判是有特殊意義的。這是由共同的利益聯結起來和由深刻誠實的友誼聯繫在一起的兩個國家之間的談判。蘇聯同德意志民主共和國之間的關係中貫著互相信任和團結一致的精神，這種信任和團結，就是建立在完全平等，尊重主權和不干涉內政的基礎上的。

第二次世界大戰的結果，使歐洲各國人民，特別是德國人民的情況發生了根本的變化。德國全部完成了偉大的民主改革，結果，人民自己，即德國的工人、農民和勞動知識分子掌握了政權。在德國歷史上首次建立了一個真正愛好和平和民主的國家，這個國家在勝利地發展著，它體現了德國先進人物多少年來在鬥爭中爭取的那些美好理想。

德意志民主共和國的勞動人民成了自由的人，成了工廠、鐵路和銀行的主人。土地轉歸耕作者所有，對人民的關係，對人民福利的關係成了人民政府所關心的主要問題。

蘇聯人民極其關切地注視著德意志民主共和國勞動人民的成就。德意志民主共和國勞動人民在熱愛祖國的感情的推動之下，以德國民族所固有的頑強、勤勞和組織性在建設自己的共和國、德國工人和農民的家園。

當然，你們為了改造社會關係和同那些企圖阻撓你們前進的勢力做鬥爭，得克服不少困難。德意志民主共和國所遇到的困難是前進中的困難。應當說，蘇聯人民過去也會遇到過無可比擬的巨大的困

難。我們曾經是孤獨的，而反對我們的却是整個資本主義世界。德意志民主共和國現在不是孤獨的，可靠的和強有力的朋友——蘇聯、中華人民共和國、波蘭、捷克斯拉夫克和民主聯盟其他各國是支持它的。

德意志民主共和國的國際地位在一年中增長。關於「不承認」德意志民主共和國和德國的言論並不能阻撓這一點。德意志民主共和國之所以存在和成功地發展，是因為這個國家在整個歷史中和德國人民的生活中有深厚的根源。我們相信，不管某些人喜歡或是不喜歡，今後它仍將日益鞏固。

所有這一切說明，為什麼蘇聯和德意志民主共和國之間建立了良好的、友誼的關係，這種關係毫無疑問是有着偉大的前途的，同時它是符合蘇聯和德國人民的利益的。

蘇聯人民關心同德國人民保有良好的關係，因為這種關係是保障歐洲和平的決定性因素。德國人民也是同樣地要求這種關係。

大家知道，在我們多次商談以前，蘇聯同德意志聯邦共和國舉行了談判，結果是蘇聯和德意志聯邦共和國建立了外交關係。這就意味着，蘇聯同德意志聯邦共和國在建立正常關係的道路上前進了一大步。我們願意同德意志聯邦共和國建立考慮到彼此利益的良好關係，建立友好關係在各方面打開了一個新的遠景，並且為緩和德國的緊張局勢和保障歐洲的安全開創了新的機會。

蘇聯和德意志聯邦共和國建立和發展正常的關係將促進有關全德國的懸而未決的問題的解決，從而將會幫助解決德國人民的全民性的主要問題——使德國重新統一成為一個民主國家。我們知道，蘇聯和德意志聯邦共和國關於建立外交關係的防務得到德意志民主共和國人民的贊

同，並且被公正地認為是將會促進德國兩部分接近和彼此之間合作的事件。蘇聯認為這個協議是恢復德國統一的主要前提之一。

如果注意一下蘇聯同德意志民主共和國之間的關係最近發展的情況，就可以滿意地指出，我們兩國之間的合作越來越全面，越來越富有成果了。從一九五零年起，我們兩國的貿易額已增加了兩倍多，到一九五四年已達到了四十二億八千六百萬盧布這樣龐大的規模。我們訂立了互利的長期貿易協定。文化、工業、農業、科學和技術方面的經驗交流正在不斷擴大。

在外交政策方面，我們兩國政府的觀點是一致的，雙方都具有爭取繼續緩和國際緊張局勢，爭取加強歐洲的和平和安全的共同願望。

今年七月蘇聯政府代表團在柏林的時候，我們之間曾經發展和加強我們兩國的良好關係的進一步措施交換了意見。

當時我們彼此同意，通過簽訂相應的互邊條約的辦法用契約來加強我們的友好關係，並為這種關係進一步朝著有利於蘇聯和德國人民的方向發展創造良好的條件的時刻已經來到了。

我們彼此同意：這種條約將規定一些基本原則，我們兩國的關係將以這些原則為基礎，並且繼續發展。上述條約將確定德意志民主共和國和自由解決自己的內政和外交問題，包括同德意志聯邦共和國的關係問題在內。

在這樣的條約將能更加加強蘇聯同德意志民主共和國和在蘇聯歐洲的和平和安全的事業中，以及在有關兩國利益的其他國際事務中的合作。

我認為，我們應當在這裏就締結關於蘇聯、民主主義共和國和德意志民主共和國之間的條約的問題交換意見，並且就這個條約的起草工作取

得一致意見。

請允許我表示相信，蘇聯政府同德意志民主共和國政府之間的這次談判將是進一步發展蘇德兩國人民良好關係的一個重要階段，而且這將是維護和加強歐洲的和平和安全，把德國重新統一成為一個和平民主的國家的第一步驟。

格羅提渥在十七日蘇德會談時發言 (摘要)

【新華社柏林十八日電】柏林廣播局通訊社在蘇聯政府代表團和德意志民主共和國政府代表團十七日的會談中，德意志民主共和國總理格羅提渥發表了聲明。

格羅提渥說：我們的會談是今年七月二十四日到二十七日我們在柏林舉行的會談的繼續。我們那時所持的一致出發點是：日內瓦會議已經幫助緩和了國際關係中的緊張氣氛，為了保障和平和各國人民的安全，必須繼續本着互相諒解和合作的精神進行談判。我們認為，就德意志民主共和國的主權問題締結國家間的互邊條約是適宜的，因為這種協定有助於保障和平和加強德意志民主共和國，從而有助於把德國重新統一為一個愛好和平的和民主的國家。

格羅提渥接着談到歐洲安全問題和德國問題。他指出：目前的實際局勢是：在德國領土上存在着有着不同的社會制度的兩個德意志國家。兩個德意志國家都得到了國際社會的承認。同時，大多數德國人民對於巴黎協定一直限製着德國問題的解決深感遺憾。這一點的主要責任應當由西德的軍國主義集團來負。他表示同意蘇聯政府關於建立歐洲集體

安全体系的意見，並且指出：由於關於集體安全的全歐條約尚未締結，所以德意志民主共和國今後將繼續履行華沙友好合作互助條約的義務。

格羅提渥着重指出：一個重新統一的德國決不能是一個單方面的國家。整個德國總不能參加北大西洋公約組織。然而，假如兩個德意志國家都參加歐亞集團安全體系，那末按照和平民主的方針重新統一將是可能的。格羅提渥重申德意志民主共和國政府準備對建立這種集體安全體系作出它的貢獻，並且決定要加倍努力，以便使德國人坐在談判桌旁談判，並且在他們之間達成協議。格羅提渥還說：德國聯邦共和國的政策，並且在和平方法解決德國問題的時候已經到來了。他說：這將便利兩個德國政府之間的合作。共同談判可以創造一個訂把德國重新統一成為愛好自由的民主德意志國家的法規的基礎，从而使得這個德國締結和約成為可能。

格羅提渥表示希望日內瓦的國外交部長會議將就建立一個集體安全體系的問題達成協議，以便幫助德國人民謀求按照和平民主的方針實現統一的道路。他說：我們認識到重新統一的步驟，主要責任在德國人民身上。因此，我們歡迎蘇聯所採取的通過同德意志聯邦共和國建立外交關係來使兩國關係正常化。

格羅提渥說：根據華沙友好合作互助條約，蘇聯和德意志民主共和國已經被一個聯盟團結在一起。我們認為，已經到了把關於加強和擴大我們兩國的政治、經濟和外交合作以及一切其他關係的全部問題置於一種國家法律基礎之上的時候了。我們彼此同意，我們將在平等、互相尊重主權和平等干涉內政的基礎上，根據我們兩國人民的利益來進行這項工作。

格羅提渥最後說：為了我們進一步的工作，我們建議我們的專家們立即着手進行商談並且提出建議，以便我們能根據這些建議就我們已經一致同意草擬的文件的文本達成最後協議。我們所指的首先是關於德意志民主共和國和蘇維埃社会主义共和國聯盟的關係的簽約的指導問題。

格羅提渥在蘇德政府代表團十七日會談時發言

【新華社北京訊】格羅提渥於十七日由莫斯科政府代表團和德意志民主共和國政府代表團一九五五年九月十七日的會談中，奧托·格羅提渥發表了如下聲明：

尊敬的部長會議主席同志！
親愛的同志們！

首先請允許我代表德意志民主共和國政府感謝你們邀請我們到莫斯科來舉行這次會談。我們的會談是今年七月二十四日到二十七日我們在柏林舉行的會談的繼續。

我們那時所持的一致出發點是：日內瓦會議已經幫助緩和了國際關係中的緊張氣氛，為了保障和平和各國人民的安全，必須繼續本着互相諒解和合作的精神進行談判。我們認為，就德意志民主共和國的主權問題締結國家間的雙邊協定是適宜的，因為這種協定有助於保障和平和加強德意志民主共和國，從而有助於把德國重新統一為一個愛好和平的民主的國家。

我們還感謝蘇聯政府，因為它所作的努力導致了國際局勢的緩和和日內瓦會議的成功。如果在歐洲和德國也能出現這種緊張氣氛的緩和，德國問題

的和不解決就會成為可能。

我們是從實際局勢出發的，實際局勢就是，在德國領土上存在着不同的社會制度的兩個德意志國家。在德意志民主共和國，財產資本和寄食貴族的統治已被推翻，一個由勞動農民和進步知識分子結成聯盟的工人階級政權在社會主義的基礎上已經建立。因此，軍國主義在德意志民主共和國已經根除，奉行真正的和平政策的和平力量已經成長起來。因此，德意志民主共和國已經成為德國和平的堡壘。相反的，在西德，經濟和國家機器受到壟斷資本家的控制，軍國主義分子又在那裏發號施令了。兩個德意志國家目前同時存在着，並且都得到了一些國家的承認。

大多數德國人民對於巴黎協定，直接間接德國問題的解決深感遺憾。這一點的主要責任要歸於西德的軍國主義集團來負。這些集團正在再度培植軍國主義精神，而這種精神曾導致歐洲各國人民，特別是對蘇聯人民的犯罪，並且曾把德國人民投入可怕的痛苦的深淵。我們決不容許這些罪行的重演。所以我們同意蘇聯政府的意見，保障歐洲各國人民的安全和建立持久和平的唯一方法，就是建立將使歐洲現存的軍事集團逐漸消滅的歐洲集體安全體系。由於關於集體安全的巴黎條約尚未締結，所以德意志民主共和國今後將繼續履行華沙友好合作互助條約的義務。

每一個政治領袖必須清楚地認識到：一個重新統一的德國不能是一個軍國主義的國家。就一個德國決不能參加北大西洋公約組織。然而，假如兩個德意志國家都參加歐陸集體安全體系，那末按照和平民主的方針重新統一將是可能的。我代表德意志民主共和國政府對建立這種集體安全體系作出

它的貢獻。在目前的情況下，我們已經決定加倍努力，以便使德國人坐在談判桌旁談判，並且在他們之間達成協議。在實力政策遭受失敗之後，西德聯邦共和國應修改它的政策並且促進用和平方法解決德國問題的時候已經到來了。

這將有利於兩個德國政府之間的合作。共同談判便於造成一種基礎，以創造利於德國重新統一為一個愛好和平的、民主的德意志國家的狀態，從而使得德國團結和約成為可能。

我們也表示希望日內瓦的國際外交部長會議將就建立一個集體安全體系的問題達成協議，以便為即將到來的人民群眾控制和平民主的方針實現鋪平道路。我們認識到重新統一的主導責任在德國人民身上。因此，我們歡迎蘇聯所採取的步驟，通過同德意志聯邦共和國建立外交關係來使兩國關係正常化。

我們从全體德國人民和蘇聯各民族的利益出發，希望這種正常化也將發展成為西德居民同蘇聯間的真正友誼。德意志民主共和國和建立的日子起就同蘇維埃社会主义共和國聯盟保持友好關係的友誼。這是符合全體德國人民的民族利益的。

根據華沙友好合作互助條約，我們兩國已經將一個聯盟關係結合在一起，這個聯盟是符合的華約國家的政治、經濟和文化合作以及一切其他關係的。

我們認為，已經到了把關於加強和擴大我們兩國間的政治、經濟和文化合作以及一切其他關係的全部問題置於一種國家法律基礎之上的時候了。我們一致同意，國家法律將在不平等、互相尊重主權和互不干涉內政的基礎上，根據我們兩國人民的利益來進行這項工作。

我們是帶着這樣的信念到這裏來的：我們將能夠共同在加強和加強我們兩國人民的友誼，保障和

平和用和平和民主的方法恢復俄國的統一而取得新的勝利並且獲得進展。

為了我們進一步的工作，我們建議我們的事業立即着手進行商談並且提出建議，以便我們能够根據這些建議就我們已經一致同意草擬的文件文本達成最後協議。我們所指的首先是關於總憲法民主共和國和蘇維埃社會主義共和國聯盟的關係的條約的措辭問題。

蘇芬會談在莫斯科舉行

【新華社北京十八日電】塔斯社莫斯科十七日訊：按照蘇聯最高蘇維埃主席團主席伏羅希洛夫和芬蘭總統巴錫維維九月十六日達成的協議，關於進一步發展和鞏固兩國之友好關係的會議於十七日在莫斯科克里姆林宮繼續舉行。

蘇聯方面參加會議的有：蘇聯部長會議主席布爾加寧，蘇聯最高蘇維埃主席團委員韓察曉夫，蘇聯部長會議第一副主席別列斯辛，蘇聯外交部副部長謝苗諾夫和蘇聯駐芬蘭大使別列斯辛。

芬蘭方面參加會議的有：芬蘭總理吉科寧，國防部長斯科林，部長斯波托和外交部副秘書長帕拉。

布爾加寧和吉科寧在會上先後發言。

發言以後，雙方交換了意見。

下一次會議將在十九日上午舉行。

布爾加寧十七日在蘇芬會談中的發言

【新華社北京十八日電】根據斯諾莫斯科訊：

蘇聯部長會議主席布爾加寧十七日在蘇芬會談的會議上首先發言。

布爾加寧說：我們在這裏聚會是為了就蘇芬關係中亟待解決的問題交換意見，並且根據戰後我們兩國關係發展中的經驗，討論在這一方面所能採取的新的步驟。

布爾加寧指出：蘇聯和芬蘭的關係是以一九四八年四月六日所簽訂的友好合作互助條約為基礎的。根據這個條約，兩國以互相尊重國家主權和獨立以及互不干涉內政的原則為指針，決定本着合作和友好的精神，並且根據聯合國的原則來進行活動。這個條約是芬蘭和蘇聯的關係史上的一個轉折點，它為我們兩國人民友誼和互相信任的發展提供了條件。同時，蘇芬條約有助於保證北歐的安全。

布爾加寧接着敘述了十年來蘇聯和芬蘭在經濟和文化關係方面的發展。他說，一九四八年締結的蘇芬條約符合我們兩國人民要求友好和睦的生活的願望，它完全沒有原負在締結這個條約時對它所寄予的希望。

布爾加寧然後說：我們深深相信，這個條約今後也能是蘇芬關係的鞏固的基礎。因而我們認為，在這個條約快要滿期的時候討論這個條約的意義是很合適的。為此，我們希望同你們交換意見，商談是否需要延長這個條約的有效期限。

布爾加寧接着說：蘇聯和芬蘭的友誼和合作的關係固具有重要的國際意義。我們的關係證實了，社會結構不同的大小國家能够和平共處這一原理是正確的。

布爾加寧然後說：在國際生活方面，蘇聯和芬蘭兩國政府在這些年中執行了和平和國際合作的政策。因而，我們可以怀着真正滿意的心情在這裏指出，國際緊張局勢有了某種程度的緩和，特別是在

最近。在這種情況下，蘇聯政府考慮到芬蘭的利益，認為還可以研究取消蘇聯在芬蘭領土上的海軍基地的問題。

大家知道，波卡拉島海軍基地是根據一九四七年二月十日的和約租借給蘇聯的，期限是五十年。當時為了保障列寧格勒的安全，需要充實蘇聯芬蘭邊界的地方建立這個基地。現在由於考慮到我們兩國之間已經形成的友好關係，以及這種關係進一步發展的良好前景，蘇聯政府認為，可以提前放棄對上述地區的租借權，取消海軍基地，並且從這一地區撤出自己的軍隊。

布爾加寧說：沒有疑問，其他大國如果也以別國領土上取消基地，那將會大大地有助於進一步緩和國際緊張局勢，消除國際關係中的互不信任，將會有助於造成停止軍備競賽所必需的條件。

布爾加寧最後說：蘇聯政府表示希望，這次會議的結果將是進一步加強我們兩國友好關係方面的一個重要步驟，並有助於鞏固和平的事業。

布爾加寧十七日在蘇芬會談中的發言全文

【新華社北京訊】塔斯社莫斯科十七日訊：蘇聯部長會議主席尼·亞·布爾加寧一九五五年九月十七日在蘇芬會談會議上的發言。

各位先生！

我們在這裏聚會是為了就蘇芬關係中亟待解決的問題交換意見，並且根據戰後我們兩國關係發展中的經驗，討論在這一方面所能採取的新的步驟。在戰後的十年當中，蘇芬關係的發展已取得了